

# Ya Shadi il-Al`han

Maqam: SazKar  
Iqa': Masmudi Kabir

Sayyid Darwish  
Poetry: unknown  
tr. Issa Boulos

The musical score is written on three staves in a 2/4 time signature. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a common time signature. The melody consists of eighth and quarter notes, with some notes beamed together. The second staff starts at measure 4 and continues the melody. The third staff starts at measure 6 and includes sharp signs (#) above certain notes, indicating a modulation or specific ornamentation. The piece concludes with a double bar line and repeat dots.

Ya shad-il-al`han ah (wa)-smi'na  
Rannat-al'idan ya la lalli  
Ya la la ah ya la lalli  
Rannat-al'idan  
Ahi wa-smi'na  
Ah ya lalli  
Ya la la la la  
Ah ya lalli

2. Wa-trib man fil `han ah (wa)-`hsibna  
Min dimni-nudman ya la lalli  
Ya la la ah ya la lalli  
Min dimni-nudman  
Ahi wa`hsibna  
Ah ya lalli  
Ya la la la la  
Ah ya lalli

3. Sha'rak wal-jabin ah wal-wajnat  
Kal-lail wa-nnaha ya la lalli  
Ya la la ah ya la lalli  
Kal-lail wa-nnaha  
Ahi wal-wajnat  
Ah ya lalli  
Ya la la la la  
Ah ya lalli